

для активного
участия мирян
в богослужении

ПАСХАЛЬНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

с объяснением
священника
Александра Гумерова



Для активного участия мирян в богослужении

**Пасхальное богослужение
с объяснением священника
Александра Гумерова**

«Никея»

2019

УДК 264
ББК 86.372

Пасхальное богослужение с объяснением священника Александра
Гумерова / «Никея», 2019 — (Для активного участия мирян в
богослужении)

ISBN 978-5-91761-952-1

В книге полностью приводятся чинопоследования служб, совершаемых
в православном храме на Пасху, – полунощницы, Пасхальной заутрени,
Пасхальных часов и Божественной литургии. Тексты снабжены
комментариями, в которых дается объяснение церковнославянских слов и
оборотов, понятий и богослужебных терминов.

УДК 264
ББК 86.372

ISBN 978-5-91761-952-1

, 2019
© Никея, 2019

Содержание

Предисловие	6
Полунощница	7
Светлая Пасхальная заутреня	16
Конец ознакомительного фрагмента.	22

Пасхальное богослужение с объяснением священника Александра Гумерова

Рекомендовано к публикации Издательским советом Русской Православной Церкви
ИС Р19-817-0628

Предисловие

«Христос воскрес!» – «Воистину воскрес!» – так приветствуют друг друга христиане в пасхальные дни. И в этих радостных словах выражена вся суть христианства. Именно это свидетельство придает смысл евангельским событиям, да и всей истории человечества. Господь Иисус Христос, пройдя через предательство, унижения, мучения и казнь, одержал победу над злом и смертью. Апостолы, некогда бежавшие, спрятавшиеся от страха и малодушия, узнав, что Христос воскрес, смело и мужественно понесли эту весть всему миру. Страхи и угрозы уже не пугали их: чего бояться, если они видели сами, что смерть побеждена, а жизнь восторжествовала. Ведь этой жизнью – жизнью с Богом – Господь щедро делится с каждым из нас. «И нам дарова живот вечный (то есть жизнь вечную), поклоняемся Его тридневному Воскресению», – поем мы в праздник Святой Пасхи.

Чтобы разделить эту радость, люди собираются вместе в храме на общее богослужение. Пасха в православной традиции празднуется 39 дней. Все эти дни Церковь вспоминает, как Господь являлся Своим ученикам, раскрывая им тайны Царства Божьего, а на сороковой день вознесся на небо. Все эти дни в храмах звучат воскресные песнопения и раздаются пасхальные приветствия. Но особенно отмечаются первые семь дней этого периода – Светлая седмица. Каждый день Светлой седмицы – начиная с Пасхального воскресенья до следующей субботы – в храмах совершаются удивительные службы. Алтарь, обычно закрытый царскими вратами, открыт. На службах почти не слышно чтений, все молитвословия поются.

Первая пасхальная служба совершается по традиции ночью – в воспоминание того, как жены-мироносицы пришли ко гробу Христа, когда было еще темно (Ин. 20: 1), и услышали от Ангела весть: *Его нет здесь – Он воскрес* (Мф. 28: 6).

Верующие собираются в храме до полуночи. В это время обычно читается библейская книга – Деяния святых апостолов, а после совершается короткая полунощница – последняя служба Страстной седмицы.

Ровно в полночь под негромкое пение из храма выходит крестный ход. Пасхальная заутреня начинается на улице перед затворенными церковными дверями, которые распахиваются под пение пасхальных молитв. После этого священнослужители и молящиеся входят в храм, и радостная служба продолжается уже внутри церкви.

За Светлой заутреней следует краткая служба Пасхальных часов, а затем совершается Божественная литургия – ведь каждому верующему в этот день очень важно соединиться со своим Господом в таинстве Причастия.

Тексты служб, совершающихся в православных храмах в пасхальную ночь, вы найдете в настоящем издании.

Полунощница

До начала пасхального богослужения в храмах читается книга Деяний святых апостолов. Полунощница начинается при закрытых царских вратах и завесе¹.

Священник: Благословён Бог наш всегда, ныне и присно², и во веки веков.

Хор: Аминь.

Чтец: Святы́й Бо́же, Святы́й Кре́пкий, Святы́й Безсме́ртный, поми́луй нас. (Трижды)

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и при́сно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Пресвята́я Тро́ице, поми́луй нас; Го́споди, очисти́ грехи́ наша; Влады́ко, прости́ беззакония́ наша;

Святы́й, посети́ и исцели́ немо́щи на́ша, и́мене Твоего́ ра́ди.

Го́споди, поми́луй. (Трижды)

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и при́сно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Отче наш, Иже³ еси́ на небесе́х! Да святится́ и́мя Твое́, да приидет Ца́рствие Твое́, да бу́дет во́ля Твоя́, я́ко⁴ на небеси́ и на земли́. Хлеб наш насущный даждь нам днесь⁵; и оста́ви⁶ нам до́лги⁷ на́ша, я́коже и мы оста́вляем должни́ком на́шим; и не введи нас во искуше́ние⁸, но изба́ви нас от лука́ваго.

Священник: Яко Твое́ есть Ца́рство и си́ла и сла́ва, Отца и Сы́на и Свята́го Ду́ха, и ны́не и при́сно, и во ве́ки веко́в.

Чтец: Ами́нь. Го́споди, поми́луй. (12 раз)

Прииди́те, поклони́мся Царе́ви на́шему Бо́гу.

Прииди́те, поклони́мся и припаде́м Христу́, Царе́ви на́шему Бо́гу.

Прииди́те, поклони́мся и припаде́м Само́му Христу́, Царе́ви и Бо́гу на́шему.

Псалом 50

Поми́луй мя, Бо́же, по вели́цей ми́лости Твое́й и по мно́жеству щедро́т Твои́х очисти́ беззаконие мое. Наипа́че⁹ омы́й мя от беззакония моего́, и от греха́ моего́ очисти́ мя; я́ко беззаконие моё аз¹⁰ знаю́, и грех мой предо мно́ю есть вы́ну¹¹. Тебе́ Еди́ному согреших и лука́вое пред Тобо́ю сотвори́х, я́ко да оправди́шися во словесе́х Твои́х, и победи́ши внегда́ суди́ти Ти¹². Се бо, в беззаконии́х зача́т есмь, и во гресе́х роди́ мя ма́ти моя́. Се бо, и́стину возлюбил еси́; безве́стная и та́йная премудро́сти Твоея́ явил ми еси́. Окропи́ши мя иссо́пом, и очи́шуся; омые́ши мя, и па́че сне́га убелю́ся. Слу́ху моему́ да́си¹³ ра́дость и весе́лие; возра́дуются ко́сти смире́н-

¹ При составлении практических комментариев к тексту богослужения использовались «Богослужебные указания» (Издательство Московской Патриархии), примечания Типикона и Триодей, а также приходская практика храмов Русской Православной Церкви.

² Постоянно.

³ Который.

⁴ Как.

⁵ Дай нам на этот день.

⁶ Прости.

⁷ Т. е. грехи.

⁸ Не дай нам впасть в искушение.

⁹ Более всего.

¹⁰ Я.

¹¹ Всегда.

¹² Победишь, когда будешь судить.

¹³ Дай.

ныя¹⁴. Отврати лице Твое от грех моих и вся беззакония моя очисти. Сердце чисто созижди во мне, Боже, и дух прав обнови во утробе моей¹⁵. Не отвержи мене от лица Твоего, и Духа Твоего Святого не отыми от мене. Воздаждь ми радость спасения Твоего и Духом Владычним утверди мя. Научу беззаконныя путем Твоим, и нечестивии к Тебе обратятся. Избави мя от кровей¹⁶, Боже, Боже спасения моего; возрадуется язык мой правде Твоей. Господи, устне мои отверзеш, и уста моя возвестят хвалу Твою. Яко аще¹⁷ бы восхотел еси жертвы, дал бых убо¹⁸: все-сожжения¹⁹ не благоволиши. Жертва Богу дух сокрушен; сердце сокрушенно и смиренно Бог не унижит. Ублажи²⁰, Господи, благоволением Твоим Сиона, и да созиждутся стены Иерусалимския. Тогда благоволиши жертву правды, возношение и всесожегаемая; тогда возложат на олтарь Твой тельцы.

Канон²¹ Великой Субботы, глас 6

Обычно канон читает один из священников перед Плащаницей.

Песнь 1

Ирмос: Волною морскою Скрывшаго древле, гонителя мучителя²², под землею скривша спасенных отроцы²³; но мы, яко отроковицы, Господеву поим, славно бо прославися²⁴.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.²⁵

Господи Боже мой, исходное²⁶ пение, и надгробную Тебе песнь воспою, погребением Твоим жизни моя входы отверзшему, и смертию смерть и ад умертвившему.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Горе²⁷ Тя на Престоле и доле²⁸ во гробе, премирная²⁹ и подземная, помышляющая, Спасе мой, зыбляхуся³⁰ умерщвлением Твоим: паче ума³¹ бо виден был еси мертв, Живоначальниче³².

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Да Твоя слава вся исполниши, сшел еси в нижняя земли: от Тебе бо не скрися состав мой³³, иже во Адаме, и погребен, истлевша мя обновляеши, Человеколюбче.

¹⁴ Ослабленные.

¹⁵ Во мне.

¹⁶ Т. е. от вины за пролитую кровь.

¹⁷ Если.

¹⁸ Я дал бы.

¹⁹ Жертву всесожжения.

²⁰ Облаготельствуй.

²¹ Сложное многострофное церковное молитвословие, канон состоит из нескольких песен, каждая из которых открывается ирмосом – особой поэтической строфой. Далее к ирмосу добавляются различные тропари, перемежающиеся припевами. В приходской практике ирмос канона поется, а припевы и тропари читаются.

²² Т. е. фараона (см. Исх. 15: 4).

²³ Т. е. дети спасенных (от египетского рабства).

²⁴ По богослужебному Уставу, тропари этого канона читаются дважды, трижды и четырежды, однако в приходской практике их обычно читают единожды.

²⁵ Припевы здесь не поются, а читаются священником.

²⁶ Отходное.

²⁷ На высоте.

²⁸ Внизу.

²⁹ Надмирные.

³⁰ Сотрясались.

³¹ Превыше понимания.

³² Начальник жизни.

³³ Естество мое.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.
И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

*Катавасия:*³⁴ Волною морскою Скрывшаго древле, гонителя мучителя, под землею скрыша спасенных отроцы; но мы, яко отроковицы, Господеви поим, славно бо прославися.

Песнь 3

Ирмос: Тебѣ, на водах повѣсившаго всю зѣмлю неодолимо³⁵, тварь³⁶ видевши на лобне-
м³⁷ висима, ужасом многим содрогашеся, несть свят³⁸, разве³⁹ Тебѣ, Господи, взывающе.

Слава Тебѣ, Боже наш, слава Тебѣ.

Образы погребения Твоего показал еси, видения умножив. Ныне же сокровенная Твоя богомужно⁴⁰ уяснил еси, и сущим⁴¹ во аде, Владыко, несть свят, разве Тебѣ, Господи, взывающим.

Слава Тебѣ, Боже наш, слава Тебѣ.

Простерл еси длани⁴², и соединил еси древле разстоящая⁴³. Одеяннем же, Спасе, еже в плащанице и во гробе, окованныя⁴⁴ разрешил еси⁴⁵, несть свят, разве Тебѣ, Господи, взывающим.

Слава Тебѣ, Боже наш, слава Тебѣ.

Гробом и печатями, Невместиме, содержишь⁴⁶ был еси хотением⁴⁷: ибо силу Твою действы⁴⁸ показал еси, богодѣйственно поющим: несть свят, разве Тебѣ, Господи Человеколюбче.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Катавасия: Тебѣ, на водах повѣсившаго всю зѣмлю неодолимо, тварь⁴⁹ видевши на лобне-
м висима, ужасом многим содрогашеся, несть свят, разве Тебѣ, Господи, взывающе.

Священник: Господи, помилуй. (Трижды)

Седáлен⁵⁰, глас 1

Гроб Твой, Спасе, воины стрегущи⁵¹, мертви от облистания⁵² являшагося Ангела быша, проповѣдающе женам Воскресение. Тебѣ славим, тли⁵³ потребителя⁵⁴! Тебѣ припадаем, Воскрѣсшему из гроба и Единому Богу нашему!

³⁴ Ирмос, который поется в конце каждой песни канона. Название происходит от греческого слова, которое переводится как «спуск», «сошествие»: в древней византийской практике оба хора сходились в центр храма для совместного пения катавасии.

³⁵ Без опоры.

³⁶ Творение.

³⁷ Лобном месте.

³⁸ Нет Святого.

³⁹ Кроме.

⁴⁰ Богочеловечески.

⁴¹ Находящимся.

⁴² Распростер руки.

⁴³ Разделенное.

⁴⁴ Скованные.

⁴⁵ Освободил.

⁴⁶ Удержан.

⁴⁷ Добровольно.

⁴⁸ Действительно.

⁴⁹ Творение.

⁵⁰ Краткое молитвословие, во время которого разрешается сидеть.

⁵¹ Охранявшие.

Слава Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и при́сно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Песнь 4

Ирмос: На Кресте́ Твое́ Божественное истоща́ние⁵⁵ прови́дя Авваку́м, ужа́сся, вопия́ше: Ты си́льных пресе́кл еси́ держа́ву, Бла́же, приобща́ясь су́щим во а́де, я́ко Всеси́лен.

Сла́ва Тебе́, Бо́же наш, сла́ва Тебе́.

Седьмы́й де́нь днесъ освяти́л еси́, егѡ́же дре́вле благослови́л еси́ упоко́ением дел: пре-водиши⁵⁶ бо вся́ческая и обновля́еши, суббо́тствуя, Спа́се мой, и назида́я.

Сла́ва Тебе́, Бо́же наш, сла́ва Тебе́.

Си́лою лу́чшаго, победи́вшего Тебе́⁵⁷, от плѡ́ти ду́ша Твоя́ раздели́ся, растерза́ющи⁵⁸ бо обо́я у́зы, сме́рти и а́да, Сло́ве, держа́вою Твое́ю.

Сла́ва Тебе́, Бо́же наш, сла́ва Тебе́.

Ад, Сло́ве, срет⁵⁹ Тя, огорчи́ся⁶⁰, челове́ка зря⁶¹ обоже́на, уязвлена⁶² ра́нами, и Всесиль-ноде́теля, стра́шным же зра́ком поги́бе⁶³.

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху.

И ны́не и при́сно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Катавасия: На Кресте́ Твое́ Божественное истоща́ние прови́дя Авваку́м, ужа́сся, вопи-я́ше: Ты си́льных пресе́кл еси́ держа́ву, Бла́же, приобща́ясь су́щим во а́де, я́ко Всеси́лен.

Песнь 5

Ирмос: Богоявле́ния Твоего́, Христе́, к нам ми́лостивно бы́вшего, Иса́ия, Свет ви́дев неве-че́рний⁶⁴, из но́щи у́треневав⁶⁵ взыва́ше: воскресе́нут ме́ртвии, и воста́нут су́щии во гробѣх, и вси земноро́днии⁶⁶ возра́дуются.

Сла́ва Тебе́, Бо́же наш, сла́ва Тебе́.

Новотвори́ши⁶⁷ земны́я, Созда́телю, пе́рстен⁶⁸ быв, и плащаница и гроб явля́ют е́же в Тебе́ Сло́ве, та́инство. Благообра́зный бо сове́тник⁶⁹, Тебе́ Ро́ждшаго сове́т⁷⁰ образу́ет⁷¹, в Тебе́ велеле́пно⁷² новотворя́щаго мя.

Сла́ва Тебе́, Бо́же наш, сла́ва Тебе́.

⁵² Сияния.

⁵³ Тления.

⁵⁴ Истребителя.

⁵⁵ Принижение, умаление.

⁵⁶ Изменяешь.

⁵⁷ Когда Ты победил.

⁵⁸ Расторгая.

⁵⁹ Встретив.

⁶⁰ Ожесточился.

⁶¹ Видя.

⁶² Изъявленного.

⁶³ Т. е. погиб от страха пред этим образом.

⁶⁴ Т. е. незаходимый, немеркнувший.

⁶⁵ Бодрствуя.

⁶⁶ Живущие на земле.

⁶⁷ Обновляешь.

⁶⁸ Созданным из праха.

⁶⁹ Знаменитый член совета (т. е. Иосиф Аримафейский).

⁷⁰ Замысел.

⁷¹ Представляет.

⁷² Величественно.

Смертию смертное, погребением тленное прелагаеши⁷³, нетленно твориши бо, боголепно бессмертно творя приятие⁷⁴, плоть бо Твоя истления не виде, Владыко, ниже⁷⁵ душа Твоя во аде страннoleпно⁷⁶ оставлена бысть.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Из Небрачныя⁷⁷ прошед, и прободен в ребра, Содетелю мой, из Нея соделал еси обновление Евино, Адам быв, уснуv па́че естества⁷⁸ сном естественным, и жизнь воздвигнув от сна и тления, яко Всесилен.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Катавасия: Богоявления Твоего, Христэ, к нам милостивно бывшаго, Исаия, Свет виде в Невечерний, из нощи утреневав взываше: воскреснут мертвии, и востанут сущии во гробех, и вси земнороднии возрадуются.

Песнь 6

Ирмос: Ят бысть⁷⁹, но не удержан в персех⁸⁰ китовых Иона: Твой бо образ нося, Страдавшего и погребению давшего, яко от чертога от зверя изыде. Приглашаше⁸¹ же кустодии⁸², хранящии суетная и ложная, милость сию оставили есте.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Бие́н был еси⁸³, но не разделился еси, Слове, еяже причастился еси плоти⁸⁴: аще бо и разорился⁸⁵ Твой храм во время страсти⁸⁶, но и тако един бе состав Божества и плоти Твоея. Во обоих бо Един еси Сын, Слово Божие, Бог и Человек.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Человекоубийственно, но не богоубийственно бысть прегрешение Адамово: аще бо и пострадал Твоя плоти перстное⁸⁷ существо, но Божество безстрастно пребысть, тленное же Твое на нетление предложил⁸⁸ еси, и нетленные жизни показал еси источник Воскресением.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Царствует ад, но не вечнует над родом человеческим: Ты бо, положся во гробе, Державне, живоначальною дланию, смерти ключи развергл⁸⁹ еси и проповедал еси от века тамо спящим избавление неложное, быв, Спасе, мертвым первенец.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Катавасия: Ят бысть, но не удержан в персех китовых

⁷³ Изменяешь.

⁷⁴ Бессмертным делая то, что принял.

⁷⁵ Ни.

⁷⁶ Дивным образом.

⁷⁷ Безбрачной (т. е. Девы Марии).

⁷⁸ Сверхъестественно.

⁷⁹ Был объят.

⁸⁰ Недрах.

⁸¹ Взывал.

⁸² Стражникам.

⁸³ Ты был убит.

⁸⁴ Плоти, с которой соединился.

⁸⁵ Разрушился.

⁸⁶ Страдания.

⁸⁷ Созданное из праха.

⁸⁸ Изменил.

⁸⁹ Расторг.

Ибна: Твой бо образ нося, Страдавшего, и погребению давшегося, яко от чертога от зверя изыде. Приглашае же кустодии, хранящий суетная и ложная, милость сию оставили есте.

Священник: Господи, помилуй. (Трижды)

Кондак⁹⁰, глас 6

Бездну заключивый, мертв зрится⁹¹, и смиреню и плащаницею обвився, во гробе полагается яко смертный Безсмертный; жены же приидоша помазати Его миром⁹², плачущия горько и вопиющих: сия суббота есть преблагословенная, в нейже Христос уснуv, воскреснет триднeвeн.

Икос

Содержай⁹³ вся на Крест вознесeся, и рыдает вся тварь, Того видящи нага⁹⁴, висяща на древе, солнце лучи сокры, и звезды отложивша⁹⁵ свет; земля же со многим страхом поколебася, и море побеже, и камене распадeся, гроби же мнози отверзошася, и телеса восташа святых мужей. Ад низу стeнет⁹⁶, и иудеи советуют⁹⁷ оклеветати Христово Воскресение. Жены же зывают: сия суббота есть преблагословенная, в нейже Христос, уснуv, воскреснет триднeвeн.

Песнь 7

Ирмос: Неизреченное чудо, в пещи избавивый преподобныя⁹⁸ отроки из пламене, во гробе мертв бездыханен полагается, во спасение нас поющих: Избавителю Боже, благословен еси.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Уязвися ад, в сердце прием Уязвеннаго⁹⁹ копием в ребра, и воздыхает, огнем Божественным иждиваемъ¹⁰⁰, во спасение нас поющих: Избавителю Боже, благословен еси.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Богат гроб, в себе бо прием яко спяща Содетеля, жизни Божественное сокровище показася, во спасение нас поющих: Избавителю Боже, благословен еси. (Трижды)

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Законом¹⁰¹ умерших, еже во гробе положение, всех приемлет Жизнь, и сего¹⁰² источника показует востания¹⁰³, во спасение нас поющих: Избавителю Боже, благословен еси. (Трижды)

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

⁹⁰ Кондак и икос – песнопения, прославляющие святого или празднуемое событие. Кондак содержит тему, а икос – ее развитие (поэтому икос всегда читается после кондака и никогда не читается один).

⁹¹ Видим мертвым.

⁹² Т. е. благовонным маслом.

⁹³ Удерживающий.

⁹⁴ Нагим.

⁹⁵ Погасили.

⁹⁶ Плачет.

⁹⁷ Замышляют.

⁹⁸ Благочестивые.

⁹⁹ Пронзенного.

¹⁰⁰ Поглощаемый.

¹⁰¹ По закону.

¹⁰² Т. е. гроб.

¹⁰³ Воскресения.

Едино быше неразлучное, еже во аде, и во гробе, и во Едеме, Божество Христово со Отцем и Духом, во спасение нас поющих: Избавителю Боже, благословен еси.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Катавасия: Неизреченное чудо, в пещи избавивый преподобныя отроки из пламене, во гробе мертв бездыханен полагается, во спасение нас поющих: Избавителю Боже, благословен еси.

Песнь 8

Ирмос: Ужаснися бояйся небо, и да подвижатся¹⁰⁴ основания земли: се бо в мертвецех вменяется¹⁰⁵ в вышних Живый и во гроб мал странноприимается¹⁰⁶. Егже, отроцы, благословите; священницы, воспойте; людие, превозносите во вся веки.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Разрушися Пречистый храм, падшую же совозставляет скинию: Адаму бо первому Вторый¹⁰⁷, Иже в вышних Живый, сниде¹⁰⁸ даже до адовых сокровищ¹⁰⁹. Егже, отроцы, благословите; священницы, воспойте; людие превозносите во вся веки.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Преста дерзость¹¹⁰ учеников, Аримафей же изрядствует¹¹¹ Иосиф: мертва бо и нага зря, над всеми

Бога, просит¹¹² и погребает, зовый: отроцы, благословите; священницы, воспойте; людие, превозносите во вся веки.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

О чудес новых! О благи! О неизреченнаго терпения! Волею¹¹³ бо под землею печатлется¹¹⁴, Иже в вышних Живый, и яко льстец¹¹⁵, Бог оклеветается.

Егже, отроцы, благословите; священницы, воспойте; людие, превозносите во вся веки.

Благословим Отца и Сына и Святаго Духа Господа.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Песнь 9

В начале 9-й песни по традиции отверзаются царские врата. Служащий полунощницу священник с диаконом совершают каждение вокруг Плащаницы.

Ирмос: Не рыдай Мене, Мати, зрящи во гробе, Егже во чреве без семени зачала еси Сына: востану бо и прославлюся, и вознесу со славою, непрестанно яко Бог, верую и любовью Тя величающия¹¹⁶.

Чтец: Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

¹⁰⁴ Потрясутся.

¹⁰⁵ К мертвым причисляется.

¹⁰⁶ Принимается как гость (т. е. на короткое время).

¹⁰⁷ Второй Адам, т. е. Христос.

¹⁰⁸ Сошел.

¹⁰⁹ Тайников.

¹¹⁰ Не стало дерзновения.

¹¹¹ Отличается мужеством.

¹¹² (У Понтия Пилата).

¹¹³ Добровольно.

¹¹⁴ Запечатывается.

¹¹⁵ Как обманщик (см. Мф. 27: 63).

¹¹⁶ (Этот ирмос написан от лица Христа и обращен к Богородице.)

В страннем¹¹⁷ Твоем рождестве, болезней избежавше паче естества, ублажись Безначальне Сыне: ныне же Ты, Боже мой, бездыханна зрящи мертва, оружием печали растерзаюся люте, но воскресни, яко да возвеличуся¹¹⁸.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Земля покрывает Мя хотяща, но устрашаются адовы вратницы, одяна видяще одеждою окровавленою, Мати, отмщения: враги бо Крестом поразив яко Бог, воскресну паки, и возвеличу Тя¹¹⁹.

Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе.

Да радуется тварь, да веселятся вси земнороднии, враг бо пленися ад: с миры жены да сретают¹²⁰, Адама со Евою избавляю всеродна¹²¹, и в третий день воскресну.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

При пении катавасии 9-й песни (на словах: «...востану бо и прославлюся...») священник с диаконом поднимают Плащаницу и вносят в алтарь. Вслед за этим царские врата закрываются. Плащаницу полагают на святой престол, где она остается до отдания Пасхи.

Катавасия: Не рыдай Мене, Мати, зрящи во гробе, Егже во чреве без семени зачала еси Сына: встану бо и прославлюся, и вознесу со славою, непрестанно яко Бог, верою и любовию Тя величающих.

Чтец: Святыи Боже, Святыи Крепкий, Святыи Безсмертный, помилуй нас. (Трижды)

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Пресвятая Троице, помилуй нас; Господи, очисти грехи наша; Владыко, прости беззакония наша; Святыи, посети и исцели немощи наша, имене Твоего ради.

Господи, помилуй. (Трижды)

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Отче наш, Иже еси на небесех! Да святится имя Твое, да придет Царствие Твое, да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь; и остави нам долги наша, якоже и мы оставляем должником нашим; и не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

Священник: Яко Твое есть Царство и сила и слава, Отца и Сына и Святаго Духа, и ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Тропарь, глас 2

Егда¹²² снизшел еси к смерти, Животе¹²³ Безсмертный, тогда ад умертвил еси блистанием Божества.

Егда же и умершие от преисподних воскресил еси, вся Силы Небесныя взываху: Жизнодавче, Христе

Боже наш, слава Тебе.

¹¹⁷ Удивительном.

¹¹⁸ (Этот тропарь написан от лица Богородицы.)

¹¹⁹ (Этот и следующий тропари написаны от лица Христа.)

¹²⁰ Встречают.

¹²¹ Со всем их родом.

¹²² Когда.

¹²³ Жизнь.

Мáлая сугубая ектения

Священник: Помилуй нас, Бóже, по велицей милости Твоей, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор: Гóсподи, помилуй. (Трижды, на каждое прошение)

Священник: Ещѣ молимся о великом господѣне и отцѣ нашем, Святѣйшем Патриárхе Кириллѣ, и о господѣне нашем Высокопреосвященнейшем митрополѣте (*или:* архиепѣскопѣ, *или:* Преосвященнейшем епѣскопѣ *имя епархиального архиерея*), и о всей во Христѣ брáтии нашей.

Ещѣ молимся о богохранимѣй странѣ нашей, властѣх и воѣнстве ея, да тихое и безмóлвное житіе поживѣм во всяком благочѣстии и чистотѣ.

Ещѣ молимся за всю брáтию и за вся христиáны.

Священник: Яко милостив и человеколюбец Бог есѣ, и Тебѣ славу возсылаѣм, Отцѹ и Сыну и Святому Дѹху, ныне и присно, и во вѣки вековъ.

Хор: Амѣнь.

Отпуст

Священник: Слава Тебѣ, Христѣ Бóже, Уповáние наше, слава Тебѣ.

Хор: Слава Отцѹ и Сыну и Святому Дѹху, и ныне и присно, и во вѣки вековъ. Амѣнь. Гóсподи, помилуй. (Трижды) Благословѣ.

Священник: Иже нас рáди и нашего рáди спасѣния, смири́в Себѣ и в нашу нищету́ облечѣся, и волю стра́сти претерпѣ, и смерть вкусѣв, и во гробѣ положивыйся, Христос, Истинный Бог наш, моли́твами Пречѣистыя Своея Мáтере, святыхъ сла́вныхъ и всехва́льных Апóстол, и всехъ святыхъ, помилует и спасѣт нас, яко Благ и Человеколюбец.

Хор: Гóсподи, помилуй. (Трижды)

Светлая Пасхальная заутреня

Крестный ход

Предстоятель берет в левую руку крест с пасхальным трисвещником, в правую – кадило. Ровно в полночь при закрытых царских вратах и завесе священнослужители поют в первый раз стихирю 6-го гласа:

Воскресение Твое, Христэ Спасе, Ангели поют на Небесех, и нас на земли сподоби чистым сердцем Тебе славити.

При каждом пении стихирь предстоятель в предшествовании диакона со свечой совершает каждение вокруг престола. Затем открывается завеса. Во второй раз стихирю поют немного громче:

Воскресение Твое, Христэ Спасе, Ангели поют на Небесех, и нас на земли сподоби чистым сердцем Тебе славити.

Открываются царские врата (и остаются открытыми до конца Светлой седмицы). В третий раз стихира поется громко и до половины:

Воскресение Твое, Христэ Спасе, Ангели поют на Небесех,

Хор завершает: И нас на земли сподоби чистым сердцем Тебе славити.

Духовенство выходит из алтаря. Начинается крестный ход, во время которого все поют:

Воскресение Твое, Христэ Спасе, Ангели поют на Небесех, и нас на земли сподоби чистым сердцем Тебе славити.

Крестный ход идет вокруг храма при непрерывном колокольном трезвоне. Обойдя храм, крестный ход останавливается перед закрытыми западными дверями. Трезвон прекращается.

Начало заутрени

Настоятель, взяв у диакона кадило, при полной тишине совершает каждение святынь, духовенства, певцов и предстоящих и в заключение диакона. Диакон принимает кадило, кадит предстоятеля и возвращает ему кадильницу.

Предстоятель, трижды крестообразно назнаменовав кадилом затворенные церковные двери, возглашает громко:

Слава Святей и Единосущней и Животворящей и Нераздельней Троице, всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Священнослужители поют тропарь Пасхи, глас 5: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав. (Трижды)

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав. (Трижды)

Священнослужители: Да воскреснет¹²⁴ Бог, и расточатся враз¹²⁵ Его, и да бежат от Лица Его ненавидящие Его.

¹²⁴ Восстанет.

¹²⁵ Враги.

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

Священнослужители: Яко исчезает дым, да исчезнут, яко тает воск от лица огня.

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

Священнослужители: Тако да погибнут грешницы от

Лица Божия, а праведницы да воз веселятся.

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

Священнослужители: Сей день, егже сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся в онь¹²⁶.

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

Священнослужители: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

Священнослужители: И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Хор: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

Священнослужители: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ

Хор: И сущим во гробех живот даровав.

Открываются двери храма. Все входят в храм и поют праздничный тропарь:

Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав.

И поют, пока диакон не выйдет на ектению. Духовенство входит в алтарь.

Мирная ектения

Диакон: Миром¹²⁷ Господу помолимся.

Хор: Господи, помилуй. (На каждое прошение)

Диакон: О свѣшнем¹²⁸ мире и спасении душ наших, Господу помолимся.

Диакон: О мире всего мира, благостоянии святых

Божиих церквей и соединении всех, Господу помолимся.

Диакон: О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь¹²⁹, Господу помолимся.

Диакон: О великом господине и отце нашем, Святейшем Патриархе Кирилле, и о господине нашем

Высокопреосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: Преосвященнейшем епископе имя епархиального архиерея), честнем пресвитерстве¹³⁰, во Христе диаконстве и о всем причте¹³¹ и людех, Господу помолимся.

Диакон: О богохранимей стране нашей, властех и воинстве ея, Господу помолимся.

¹²⁶ В оный (день).

¹²⁷ В мире друг с другом.

¹²⁸ Т. е. небесном.

¹²⁹ В него.

¹³⁰ Священстве.

¹³¹ нет перевода

Диакон: О граде сем (или: о вѣси¹³² сей, или: о святѣй обители сей), всяком граде, странѣ и вѣроу живущих в них, Господу помолимся.

Диакон: О благастворении воздушных¹³³, о изобилии плодов земных и временех мирных, Господу помолимся.

Диакон: О плавающих, путешествующих, недугующих¹³⁴, страждущих¹³⁵, плененных и о спасении их, Господу помолимся.

Диакон: О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды, Господу помолимся.

Диакон: Заступи¹³⁶, спаси, помилуй и сохрани нас, Бже, Твоею благодатию.

Диакон: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувши, сами себе и друг друга, и весь живот¹³⁷ наш Христу Богу предадим.

Хор: Тебе, Господи.

Священник: Яко подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Канон Воскресению Христову, преп. Иоанна Дамаскина, глас 1

Пасхальный канон поется полностью хором: и ирмосы, и припевы, и тропари, и катавасии. Обычно первые слова ирмоса каждой песни запевают все священнослужители. На каждой песни канона совершается каждение. При соборном служении каждение совершают все иереи поочередно.

Песнь 1¹³⁸

Ирмос: Воскресения день, просветимся, людие. Пасха, Господня Пасха: от смерти бо к жизни, и от земли к небеси, Христос Бог нас преведе, победную поюция.

Христос воскрес из мертвых.

Очистим чувства и узрим неприступным¹³⁹ светом Воскресения Христа, блистающая и радуйтесь, рекуща¹⁴⁰, ясно да услышим, победную¹⁴¹ поюще.

Христос воскрес из мертвых.

Небеса убо достойно да веселятся, земля же да радуется, да празднует же мир, видимый же весь и невидимый: Христос бо воста, веселие вечное.

[Во все дни Светлой седмицы, кроме самого дня Святой Пасхи, к пасхальным тропарям добавляются Богородичные тропари.]

Пресвятая Богородице, спаси нас.

¹³² Селе.

¹³³ Благоприятной погоде.

¹³⁴ Болящих.

¹³⁵ Страдающих.

¹³⁶ Защити.

¹³⁷ Всю жизнь.

¹³⁸ По богослужебному Уставу, ирмосы пасхального канона повторяются по четыре раза, а тропари повторяются, чтобы их общее число было 12, а катавасия повторяется трижды. Но в приходских храмах принято петь канон без повторения ирмосов и тропарей.

¹³⁹ Вечным, непреходящим.

¹⁴⁰ Говорящего.

¹⁴¹ Т. е. победную песнь.

Умерщвления предел сломила¹⁴² еси, вечную жизнь рождающая Христа, из гроба возсиявшего днесь, Дево Всенепорочная, и мир просветившаго.

Пресвятая Богородице, спаси нас.

Воскресшаго видевши Сына Твоего и Бога, радуйся со апостолы Богоблагодатная¹⁴³ чистая: и еже радуйся прежде¹⁴⁴, яко всех радости вина¹⁴⁵, восприяла еси, Богомати Всенепорочная.]

Катавасия: Воскресения день, просветимся, людие. Пасха, Господня Пасха: от смерти бо к жизни, и от земли к небеси, Христос Бог нас преведе, победную поющая.

Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав. (Трижды)

Малая ектения

Для произнесения ектений и совершения каждений диакон (со свечой в руке) во всех случаях исходит из алтаря царскими вратами.

Диакон: Паки¹⁴⁶ и паки миром Господу помолимся.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувшие, сами себе и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор: Тебе, Господи.

Священник: Яко Твоя держава и Твое есть Царство и сила и слава, Отца и Сына и Святого Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Песнь 3

Ирмос: Приидите, пиво¹⁴⁷ пием новое, не от камене неплодна чудодеемое¹⁴⁸, но нетления источник из гроба ожививша¹⁴⁹ Христа, в Немже утверждаемся.

Христос воскрес из мертвых.

Ныне вся исполнишася света, небо же и земля, и преисподняя: да празднует убо вся тварь востание Христово, в немже утверждается.

Христос воскрес из мертвых.

Вчера спогребохся Тебе, Христэ, совостаю днесь¹⁵⁰ воскресшу Тебе, сраспинахся Тебе вчера, Сам мя спослави Спасе во Царствии Твоем.

Пресвятая Богородице, спаси нас.

На нетленную жизнь прихожду¹⁵¹ днесь благодатию рождаемого¹⁵² из Тебе, Чистая, и всем концем свет облиставшаго¹⁵³.

¹⁴² Разрушила.

¹⁴³ Исполненная благодати от Бога.

¹⁴⁴ Первое слово «Радуйся» (Лк. 1: 28).

¹⁴⁵ Причина.

¹⁴⁶ Снова.

¹⁴⁷ Питие.

¹⁴⁸ Чудесно изводимое (см. Исх. 17: 6).

¹⁴⁹ Пролившийся.

¹⁵⁰ Сегодня.

¹⁵¹ Перехожу.

Пресвятая Богородице, спаси нас.

Бога, Егже родила еси плотию, из мертвых, якоже рече, воставши видевши, Чистая, ликуй, и Сего яко Бога, Пречистая, возвеличай.]

Катавсия: Приидите, пиво пием новое, не от камене неплодна чудодеемое, но нетления источник из гроба одождивши Христа, в Немже утверждаемся.

Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав. (Трижды)

Малая ектения

Диакон: Паки и паки миром Господу помолимся.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, Славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию, со всеми святыми помянувши, сами себе и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор: Тебе, Господи.

Священник: Яко Ты еси Бог наш, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Ипакои¹⁵⁴, глас 8

Хор: Предварившия утро¹⁵⁵ яже о Марии¹⁵⁶, и обретшия¹⁵⁷ камень отвален от гроба, слышаху от Ангела: во свете присносущем¹⁵⁸ Сущаго, с мертвыми что ищете, яко человека? Видите гробныя пелены, тецыте¹⁵⁹ и миру проповедите, яко воста Господь, умертвивый смерть, яко есть Сын Бога, спасающаго род человеческий.

Песнь 4

Ирмос: На Божественней стражи богоглаголивый¹⁶⁰ Аввакум да станет с нами и покажет светоносна Ангела, ясно глаголюща: днесь спасение миру, яко воскрес Христос, яко всесильен.

Христос воскрес из мертвых.

Мужеский убо пол, яко развезый девственную утробу¹⁶¹, явися Христос; яко человек же, Агнец наречен; непорочен же, яко невкусен¹⁶² скверны, наша Пасха, и яко Бог истинен совершен речен¹⁶³.

¹⁵² Родившегося.

¹⁵³ Озарившего.

¹⁵⁴ Краткое праздничное песнопение. Название происходит от греческого слова, означающего «вслушиваться» или «внимать». В московском обиходе пасхальные ипакои поются на 8-й глас.

¹⁵⁵ Пришедшие до рассвета.

¹⁵⁶ Те (жены), что с Марией (Магдалиной).

¹⁵⁷ Нашедшие.

¹⁵⁸ Вечном.

¹⁵⁹ Бегите.

¹⁶⁰ Проповедующий о Боге.

¹⁶¹ Т. е. Младенцем мужского пола, первенцем у Своей Матери (Исх.13: 2).

¹⁶² Непричастный.

¹⁶³ Зовется Совершенным.

Христос воскрес из мертвых.

Яко единолѣтний¹⁶⁴ агнецъ, благословѣнный намъ вѣнецъ Христосъ, волюю за всехъ закланъ бысть, Пасха чистительная¹⁶⁵, и паки изъ гроба красное¹⁶⁶ правды намъ возсия Солнце.

Христос воскрес из мертвых.

Богоотецъ убо Давидъ предъ сѣннымъ¹⁶⁷ ковчѣгомъ скакаше играя¹⁶⁸, людие же Божии святїи, образовъ сбытіе¹⁶⁹ зряще, веселимся Божественно, яко воскресъ Христосъ, яко Всесїленъ.

¹⁶⁴ Однолетний.

¹⁶⁵ Очистительная.

¹⁶⁶ Прекрасное.

¹⁶⁷ Т. е. бывшим лишь тенью Нового Завета.

¹⁶⁸ Скакал в веселии.

¹⁶⁹ Исполнение, осуществление.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.